

Evidencijski broj / Article ID: 13236804  
Vrsta novine / Frequency: Dnevna  
Zemlja porijekla / Country of origin: Hrvatska  
Rubrika / Section:

---



○ Portret autora -  
Claudio Magris

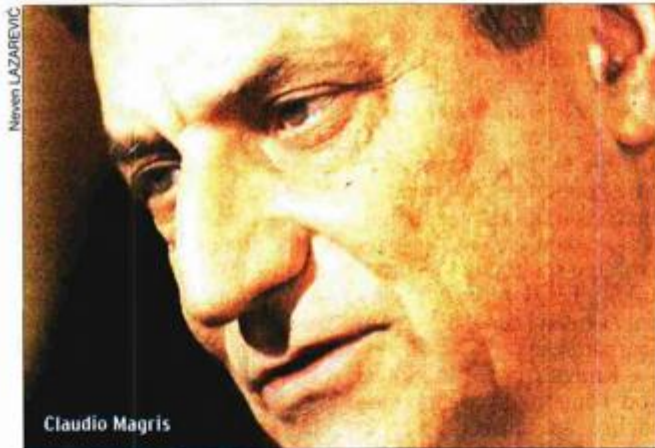


PORTRET AUTORA:

**Claudio Magris, jedan od najvećih stručnjaka za povijest i kulturu središnje Europe gostuje na pulskom sajmu**

# Očaranost zbiljom kao lajtmotiv

Za zbirku "Microcosmi" 1997. godine Magris je dobio nagradu Strega, najvažnije talijansko literarno priznanje • U "Dunavu" naracijom kao da oponaša rijeku koja teče, a sama knjiga definira prostor, višestrukost u globalnom smislu, kao i život



Claudio Magris

Piše Vanesa BEGIĆ

**C**laudio Magris (Trst, 10. travnja 1939.) vrstan je germanist, poznat kao jedan od najvećih stručnjaka za povijest i kulturu središnje Europe. U svom esejičkom, književnom i novinarskom radu, prije svega kao dugogodišnji kolumnist dnevnika Corriere della Sera, nikada se nije libio u prvi plan staviti pojedinca i svoju očaranost zbiljom, stvarima koje uistinu postoje te osobama koje su stvarno živjele i žive.

## Koautor s prevoditeljicom

On nije nepoznato ime posjetiteljima pulskog Sajma knjige jer je tu već gostovao, i to u više navrata, a posljednji put 2007. U Puli je predstavio i neka od svojih značajnijih djela, koja su prevedena na hrvatski zahvaljujući Ljiljani Avirović, najboljoj poznavateljici

njegovog opusa u nas.

- Često se kaže da su pisac i prevoditelj njegova djela suparnici, da su čak i neprijatelji, ali Avirović i ja smo na neki način ovdje koautori, kao da smo zajedno napisali hrvatsko izdanje ove knjige, kazao je govoreći o tome kako je nastala njegova knjiga "Alla cieca/Naslijepo" prilikom predstavljanja na pulskom sajmu 2007.

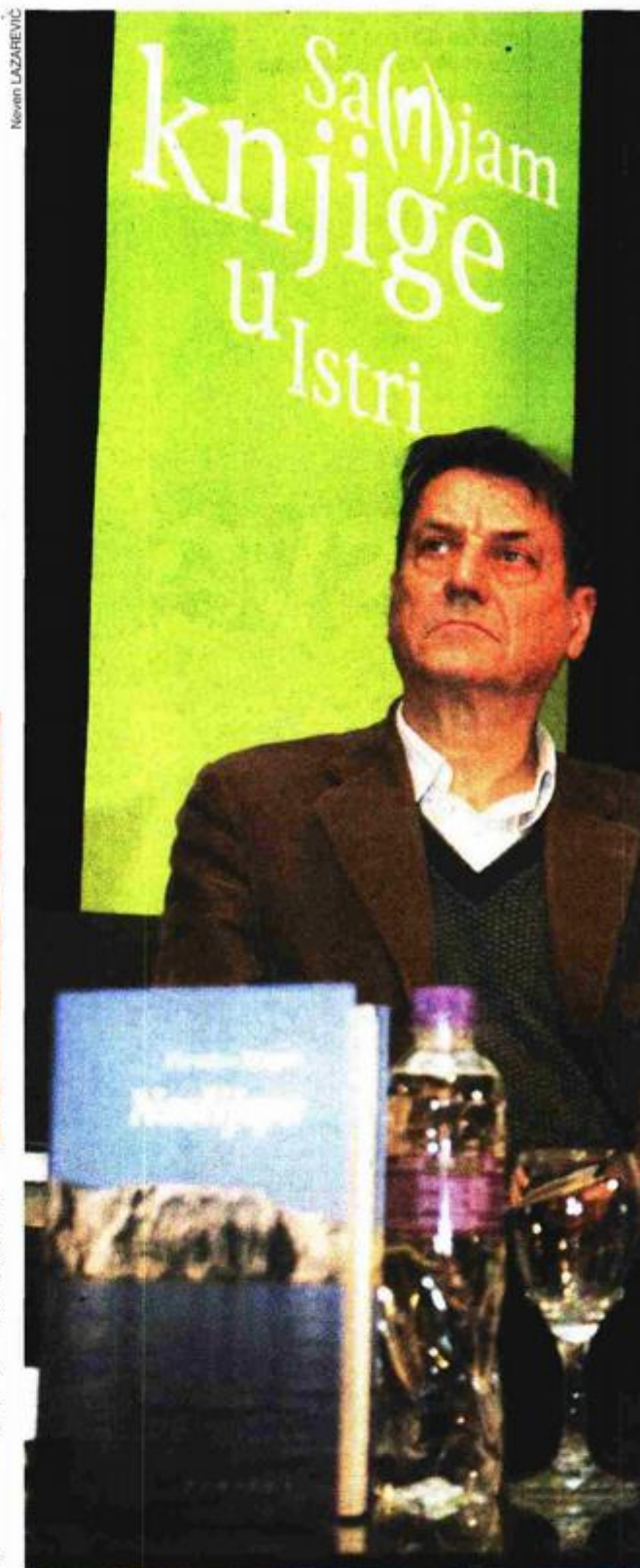
Brojnih se tema dotaknuo Magris tijekom svoga bogatog stvaralaštva, a posebice onih germanističkih. Vrlo je detaljno pisao o habsburškom mitu u modernoj austrijskoj književnosti, iz čega je nastala knjiga objavljena 1963. godine, a značajne su i njegove knjige "L'anarchico al bivio: Intellettuale e politica nel teatro di Dorst" (u koautorstvu s Cesareom Casesom) iz 1974.; "L'altra ragione: Tre saggi su Hoffmann" (1978.), "Dietro le parole" (1978.), "Danubio" (1986., hrvatsko izdanje: Du-

nav, Grafički zavod Hrvatske, 1989.), "Un altro mare", (1991., hrvatsko izdanje: "Ono drugo more", Durieux, Zagreb, 1993.), kao i "Utopia e disincanto", Garzanti, Milano, 1999.

Za zbirku "Microcosmi" 1997. godine dobio je nagradu Strega, najvažnije talijansko literarno priznanje.

## Opisi rijeka, mora, šuma...

U "Dunavu" naracijom kao da oponaša rijeku koja teče, a sama knjiga definira prostor, višestrukost u globalnom smislu, kao i život. Ta se knjiga ne može definirati samo studijom, a niti striktno putopisnom literaturom, to je prije velika knjiga o moralu ravnoteže razuma i osjećaja, a sve to kao predznak međunarodnoj supkulturi, koja je ujedno i višejezična. Treba napomenuti i da je ta knjiga objavljena nekoliko godina prije negoli je došlo do velikih, tragičnih promjena



Magris je već bio gost pulskog Sajma

na Balkanu.

Vrlo su suptilni, gotovo palirski, i njegovi "Mikrokozmosi". Magris u ovome djelu (raz)otkriva vodeni te biljni i životinjski svijet; stranice njegove knjige prepune su živih i vrlo sugestivnih opisa mora, jezera, rijeka, šuma, livada. Svaki pejzaž sadrži neku priču, legendu, pripovijetku, a prošlost i sadašnjost, svjetlost i tama, uspomene i

aktualnost stapaju se u cjelinu u kojoj se više ne razdvajaju zbilja i fikcija.

Djelo ne slijedi točno određenu fabulu, već se epizode nastavljaju jedna za drugom, predstavljajući male i velike životne priče običnih ljudi.

Nedorečenost pojedinih epizoda čini tu knjigu specifičnom; igra svjetla i tame, nijansirano susljede epizoda zaokružuju vrlo suptilnu na-

raciju. S Magrisom "putujemo" po kraju koji sa striktno geografskih i biološko-mineraloških elemenata podsjeća na onaj istarsko-kvarnerski, upoznavajući sela i zaseoke, njegove slavne ličnosti, ali i obične ljude kojima je sudbina igrom slučaja podarila zanimljive životne priče. Nakon toga, povezujući brojne legende o Argonautima, Medeji i drugim mitskim junacima, započinje svoju priču o kvarnerskim otocima, sa zaustavljanjem na Cresu i Lošinju.

Učestalom uporabom metafora autor ilustrira vlastitu viziju krajolika, između legende i zbilje, prošlosti i budućnosti, sna i jave, prikazuje gradove, sela i otoke videne poetskom vizijom, koja se običnom čovjeku može poimati pomalo neobičnom, no toliko je sugestivna da "osvaja" i neromantične duše.

## Ničeovski motiv krize

Svaki mikrokozmos nije samo pokušaj fokusiranja pozornosti na neki događaj, već analiza zbivanja i postojanja koja mogu biti interpretirana kao pojedinačna, ali i kao kolektivna, jer unatoč svemu, svi mi imamo neka "kolektivna iskustva" koja svatko proživljava na svoj način.

Ničeovski motiv krize promišljanja i umjetnosti koji ne mogu ili ne žele ponuditi jedinstvenu predodžbu svijeta prisutan je u djelu "L'anello di Clarisse". Tu dolazi do izražaja i kriza subjekta na način Dostojevskog, pa možda čak i Strindberga, ali koja je bila prisutna i kod Goethea i Rilke, a to je djelo koje treba pažljivo iščitavati da bi se otkrio smisao same fabule.

Protagonist djela "Drugo more", mladi Enrico, vrsni poznavatelj grčkog i filozof, poradi nadolazećeg rata odlazi put Patagonije. To djelo obuhvaća upravo taj bijeg prema Patagoniji i potom prema našem moru, kao i Drugi svjetski rat te Enrico život pun pustolovina, ljubavi i događanja...

Prevodio je i autore kao što su Ibsen, Kleist i Schnitzler, a široki je krug njegova interesa i djelovanja.

Bio je 36 godina u braku sa spisateljicom Marisom Maderi, koja je preminula 1996. godine, i s kojom ima sinove Francesca i Paola. Drugi je brak sklopio s tršćanskom autoricom Jole Zanetti, koja će se također predstaviti na ovogodišnjem Sajmu.